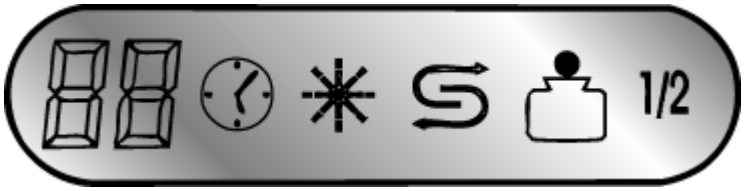
MANUAL DE INSTRUÇÕES

P



MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA

Sumário

PT

1. Advertências para a segurança e o uso _____ 136

2. Instalação e execução _____ 138
2.1 Ligação à rede hídrica _____ 138
2.2 Ligação eléctrica _____ 139

3. Descrição dos comandos _____ 140
3.1 O painel superior _____ 140
3.2 O display de informações _____ 140
3.3 Programas de lavagem _____ 141

4. Instruções para o uso _____ 144
4.1 Uso do produto para abrandar a água _____ 144
4.2 Uso do distribuidor do abrilhantador e detergente _____ 146
4.3 Advertências e conselhos gerais _____ 148
4.4 Uso dos cestos _____ 149

5. Limpeza e manutenção _____ 152
5.1 Advertências e conselhos gerais _____ 152

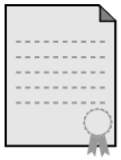
6. Soluções para as anomalias de funcionamento _____ 155

Agradecemos por terem escolhido este nosso produto.
Aconselhamos ler cuidadosamente todas as instruções contidas neste manual para conhecer as condições mais idóneas a fim de realizar uma utilização correcta e segura da sua máquina de lavar louça.
Cada um dos parágrafos são apresentados de modo que se possa realizar passo a passo todas as funcionalidades do aparelho, os testes podem ser compreendidos facilmente e possuem imagens detalhadas.
São dados conselhos úteis para utilizar os cestos, os braços borrifadores, os recipientes, filtros, programas de lavagem e a configuração certa dos comandos.
Os conselhos para a limpeza que são indicados aqui permitirão manter inalteradas durante o tempo as performances da sua máquina de lavar louça.
Este manual, fácil de ser consultado, satisfará a todas as perguntas que poderão surgir em relação à utilização da sua máquina de lavar louça.

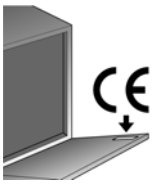
*INSTRUÇÕES PARA O INSTALADOR: são destinadas ao **técnico qualificado** que deve executar a instalação, o início de funcionamento e a verificação do aparelho.*

INSTRUÇÕES PARA O UTILIZADOR: indicam os conselhos para o uso, a descrição dos comandos e as operações de limpeza certas e a manutenção do aparelho.

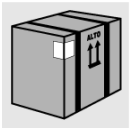
1. Advertências para a segurança e o uso



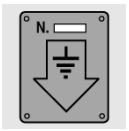
ESTE MANUAL CONSTITUI PARTE INTEGRANTE DO APARELHO: É PRECISO CONSERVÁ-LO SEMPRE PERFEITO JUNTAMENTE COM O APARELHO. ANTES DA UTILIZAÇÃO ACONSELHAMOS QUE FAÇAM UMA LEITURA ATENTA DE TODAS AS INDICAÇÕES CONTIDAS NESTE MANUAL. A INSTALAÇÃO DEVERÁ SER EXECUTADA POR PESSOAS QUALIFICADAS E A RESPEITAR ÀS NORMAS VIGENTES. ESTE APARELHO FOI PREVISTO PARA UM EMPREGO DE TIPO DOMÉSTICO, E ESTÁ CONFORME ÀS **DIRECTRIZES 72/23 CEE, 897336 (COMPREENDIDA 92/31)** ACTUALMENTE EM VIGOR, COMPREENDIDA A PREVENÇÃO E A ELIMINAÇÃO DOS DISTÚRBIOS ESTÁTICOS NA ATMOSFERA. O APARELHO FOI CONSTRUÍDO PARA REALIZAR AS SEGUINTES FUNÇÕES: **LAVAGEM E SECAGEM DE LOIÇA**, QUALQUER OUTRO USO DEVE SER CONSIDERADO IMPRÓPRIO.
O FABRICANTE EXIME-SE DE QUALQUER RESPONSABILIDADE SE FOREM REALIZADAS UTILIZAÇÕES DIFERENTES DAQUELAS INDICADAS.



A PLACA DE IDENTIFICAÇÃO, COM OS DADOS TÉCNICOS, O NÚMERO DE MATRÍCULA E A MARCAÇÃO É POSICIONADA VISIVELMENTE NA BORDA INTERNA DA PORTA. **A PLACA NA BEIRA INTERNA DA PORTA NUNCA DEVE SER RETIRADA.**

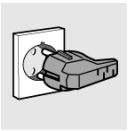


NÃO DEIXAR RESÍDUOS DA EMBALAGEM SOLTOS NO AMBIENTE DOMÉSTICO. SEPARAR OS VÁRIOS MATERIAIS DE DESCARTE PROVENIENTES DA EMBALAGEM E ENTREGÁ-LOS AO CENTRO MAIS PERTO DE RECOLHA DIFERENCIADA.



É OBRIGATÓRIO A CONEXÃO À TERRA SEGUNDO ÀS MODALIDADES PREVISTAS PELAS NORMAS DE SEGURANÇA DA INSTALAÇÃO ELÉCTRICA.
O FABRICANTE EXIME-SE DE QUALQUER RESPONSABILIDADE DEVIDO A EVENTUAIS DANOS A PESSOAS OU A COISAS DERIVANTES DA FALTA DE CONEXÃO OU POR CONEXÃO DEFEITUOSA DA LINHA DE TERRA.

SE O APARELHO NÃO FOR LIGADO POR MEIO DE UMA FICHA, É NECESSÁRIO PROVIDENCIAR UM DISPOSITIVO DE SEPARAÇÃO MULTIPOLAR COM UMA ABERTURA PARA CONTACTO DE PELO MENOS 3MM.



A FICHA A SER CONECTADA AO CABO DE ALIMENTAÇÃO E A TOMADA RELATIVA DEVERÃO SER DO MESMO TIPO E ESTAR EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS EM VIGOR, VERIFICAR SE OS VALORES DE TENSÃO E FREQUÊNCIA DE REDE CORRESPONDEM ÀQUELES CITADOS NA PLACA DE IDENTIFICAÇÃO, EVITAR O USO DE ADAPTADORES OU DE DERIVAÇÕES.
NÃO RETIRAR NUNCA A FICHA PUXANDO PELO CABO DE ALIMENTAÇÃO.

- DEPOIS DA INSTALAÇÃO A FICHA DEVE FICAR ACESSÍVEL.
- NO CASO DE DANIFICAÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO, É PRECISO FAZÊ-LO SUBSTITUIR POR UM TÉCNICO QUALIFICADO.

SE O APARELHO FOR INSTALADO EM PAVIMENTOS RECOBERTOS, É PRECISO PRESTAR ATENÇÃO PARA QUE AS ABERTURAS NA PARTE INFERIOR NÃO FIQUEM OBSTRUÍDAS.

DEPOIS DE CADA UMA DAS UTILIZAÇÕES, DESLIGAR A MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA PARA EVITAR DISPERSÃO DE ENERGIA ELÉCTRICA.

O APARELHO DESCARTADO DEVE SER DESTRUÍDO. CORTAR O CABO DE ALIMENTAÇÃO DEPOIS DE TER RETIRADO A FICHA DA TOMADA DE CORRENTE. FAZER COM QUE FIQUEM INÓCUAS TODAS AS PARTES QUE POSSAM CONSTITUIR PERIGO PARA OS MIÚDOS (FECHADURAS, PORTAS, ETC.). O APARELHO DEVERÁ DEPOIS SER ENTREGUE A UM CENTRO DE RECOLHA DIFERENCIADA.

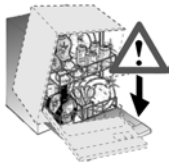
EM CASO DE FUNCIONAMENTO ANÓMALO RETIRAR A MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA DA REDE ELÉCTRICA E FECHAR A TORNEIRA DA ÁGUA. ENTÃO, CONTACTAR UM TÉCNICO QUALIFICADO.

NÃO UTILIZAR APARELHOS QUE FORAM DANIFICADOS PELO TRANSPORTE! EM CASO DE DÚVIDAS CONSULTAR O PRÓPRIO REVENDEDOR.
O APARELHO DEVE SER INSTALADO COM BASE NAS INSTRUÇÕES FORNECIDAS PELO FABRICANTE OU POR PESSOAS QUALIFICADAS.

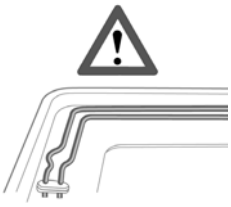
O APARELHO DEVE SER USADO EXCLUSIVAMENTE POR PARTE PESSOAS ADULTAS. NÃO PERMITIR AOS MIÚDOS DE APROXIMAREM-SE DELA OU DE JOGAR COM O MESMO. MANTER OS MIÚDOS LONGE DOS DETERGENTES E DA PORTA DE LAVAGEM ABERTA. OS MATERIAIS DE EMBALAGEM (SAQUINHOS DE PLÁSTICO, POLIESTIRENO, PERFILADOS METÁLICOS, ETC.) NÃO DEVEM SER DEIXADOS À MERCÊ DOS MIÚDOS.
MANTER OS MIÚDOS LONGE DA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA ABERTA, NO APARELHO PODERIAM EXISTIR RESÍDUOS DE DETERGENTE QUE PODEM PROVOCAR DANOS IRREPARÁVEIS AOS OLHOS, À BOCA E À GARGANTA, PROVOCANDO TAMBÉM A MORTE POR SUFOCAÇÃO.

NÃO INTRODUZIR SOLVENTES COMO ÁLCOOL OU TEREBINTINA QUE PODERIAM PROVOCAR A EXPLOSÃO.

NÃO INTRODUZIR SUJA DE CINZAS, CERA OU VERNIZ.



APOIAR-SE OU SENTAR-SE NA PORTA ABERTA DA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA PODE FAZER COM QUE ELA VIRE, COM O CONSEQUENTE PERIGO PARA AS PESSOAS.



EVITAR ABSOLUTAMENTE TOCAR A RESISTÊNCIA LOGO ASSIM QUE UM PROGRAMA DE LAVAGEM TIVER ACABADO.

DURANTE A UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA, PODE ACONTECER UM LEVE ESCURECIMENTO DA RESISTÊNCIA, MESMO NUMA ÁREA DELIMITADA. ESTE FACTO DEVE SER CONSIDERADO NORMAL PORQUE ESTÁ RELACIONADO COM O PRÓPRIO FUNCIONAMENTO DA MÁQUINA E NÃO PREJUDICA AS CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONALIDADE DO APARELHO.

NÃO BEBER A ÁGUA RESÍDUA EVENTUALMENTE PRESENTE NA LOIÇA OU NA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA NO FIM DO PROGRAMA DE LAVAGEM E ANTES DA SECAGEM.

MODELOS COM AQUASTOP
O AQUASTOP É UM DISPOSITIVO QUE IMPEDE O ALAGAMENTO EM CASO DE PERDAS DE ÁGUA. DEPOIS QUE O AQUASTOP TIVER INTERVINDO É PRECISO INTERPELAR UM TÉCNICO QUALIFICADO PARA INDIVIDUAR E CONSERTAR O ENGUIÇO.
NOS MODELOS COM AQUASTOP A MANGUEIRA DE ABASTECIMENTO DE ÁGUA POSSUI UMA ELECTROVÁLVULA.
NÃO CORTAR O TUBO E NÃO DEIXAR CAIR A ELECTROVÁLVULA NA ÁGUA. SE A MANGUEIRA DE ABASTECIMENTO DA ÁGUA FICAR DANIFICADA, RETIRAR O APARELHO DA REDE HÍDRICA E ELÉCTRICA.

LOGO DEPOIS DE TER INSTALADO O APARELHO EFECTUAR UMA RÁPIDA VERIFICAÇÃO DO MESMO SEGUINDO AS INSTRUÇÕES QUE SÃO CITADAS MAIS ADIANTE. SE HOUVER MAU FUNCIONAMENTO, DESLIGAR O APARELHO DA REDE ELÉCTRICA E INTERPELAR O CENTRO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA MAIS PERTO.
NÃO TENTAR CONSERTAR O APARELHO.

A MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA POSSUI TODOS OS REQUISITOS IMPOSTOS PELAS NORMAS DE SEGURANÇA VIGENTES E REFERENTES ÀS APARELHAGENS ELÉCTRICAS. EVENTUAIS CONTROLES TÉCNICOS DEVERÃO SER EFECTUADOS SOMENTE POR PESSOAS ESPECIALIZADAS E AUTORIZADAS. **OS CONSERTOS EXECUTADOS POR PESSOAS NÃO AUTORIZADAS, ALÉM DE FAZEREM COM QUE A GARANTIA DECAIA, PODEM TORNAR-SE FONTE DE PERIGO PARA O UTILIZADOR.**

O fabricante exime-se de qualquer responsabilidade **por danos a pessoas ou a coisas, provocados pela inobservância das supramencionadas prescrições ou derivantes da modificação mesmo que seja em somente uma das peças do aparelho e da utilização de peças sobresselentes que não forem originais.**

2. Instalação e execução

Remover os elementos de poliestireno que bloqueiam os cestos.
Colocar o aparelho no lugar escolhido. A máquina de lavar louça pode ser colocada rente aos lados ou à parte traseira nos móveis ou nas paredes.
Se a máquina de lavar louça for instalada nos arredores de uma fonte de calor, dever-se-á interpor um painel termo-isolante para prevenir super-aquecimentos e mau funcionamento.
Para assegurar a estabilidade, instalar os aparelhos de embutir inferior ou integráveis somente sob planos de trabalho contínuos, aparafusando-os aos móveis adjacentes.
Para facilitar as operações de instalação, as mangueiras de alimentação e de escoamento são orientáveis em todas as direcções, prestar atenção para que não fiquem dobradas ou esmagadas e que não fiquem muito esticadas.

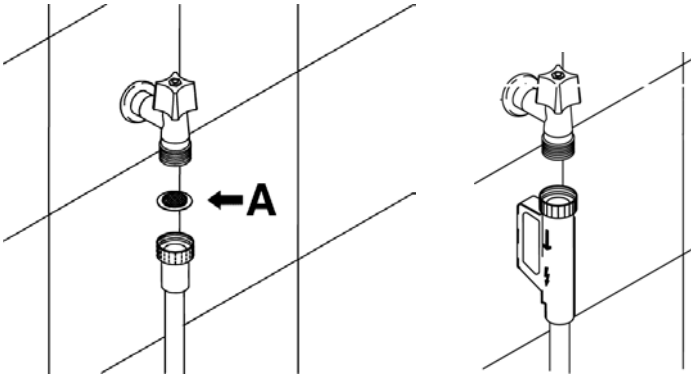
Nivelar o aparelho no chão por meio dos pés reguláveis apropriados. Esta acção é indispensável para assegurar o funcionamento correcto da máquina de lavar louça.

Alguns modelos possuem somente um pé posterior regulável por meio de um parafuso em baixo na parte anterior do aparelho.

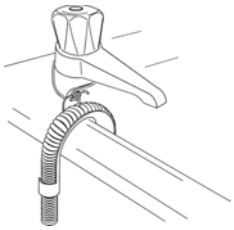
2.1 Ligação à rede hídrica

Prevenir os riscos de entupimento ou danificação: *se as tubagens da água forem novas ou ficarem por longo tempo inactivas, antes de proceder à ligação hídrica, assegurar-se que a água esteja límpida e sem impurezas para evitar danos ao aparelho.*
Para a ligação da máquina de lavar louça à rede hídrica, utilizar exclusivamente mangueiras novas; as mangueiras velhas ou usadas não devem ser reutilizadas.

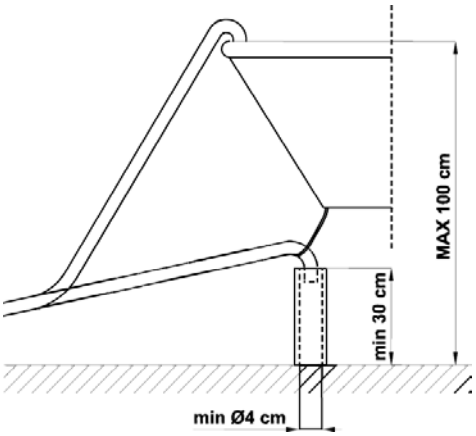
LIGAÇÃO À ENTRADA DE ÁGUA
Ligar a mangueira de alimentação a uma entrada de água fria com boca rosqueada 3/4" do tipo usado para gás, interpondo o filtro **A** fornecido com a máquina de lavar louça.
Certificar-se de atarraxar bem a mangueira com as mãos e concluir a operação apertando-a cerca de 1/4 de volta usando alicantes. Nos modelos com ACQUASTOP o filtro já existe no aro rosqueado.



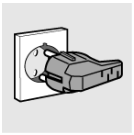
É possível abastecer a máquina de lavar louça com água **que não ultrapasse os 60ºC**. Abastecendo o aparelho com água quente o tempo de lavagem será abreviado aproximadamente de 20 minutos, mas a sua eficácia será porém ligeiramente reduzida. A ligação será efectuada à entrada doméstica da água quente e com as mesmas modalidades descritas para a ligação à entrada de água fria.



LIGAÇÃO AO TUBO DE ESCOAMENTO
Introduzir a mangueira apropriada em uma tubagem de escoamento com diâmetro mínimo de **4 cm**; alternativamente, apoiá-la ao lavatório utilizando o suporte para mangueira fornecido, mas tendo cuidado para que não fique achatada ou com curvaturas excessivas. É importante evitar que a mangueira possa desengatar-se e cair. Por isso o suporte para mangueira possui um furo, graças ao qual é possível fixá-lo com um laço à parede ou à torneira.
A extremidade livre deverá ficar colocada em um altura compreendida entre **30 e 100 cm** e não deverá nunca ficar imergida na água.
Quando existirem mangueiras com extensões dispostas horizontalmente, num máximo de 3 m, posicionar a mangueira de escoamento a uma altura máxima de **85 cm** do chão.



2.2 Ligação eléctrica

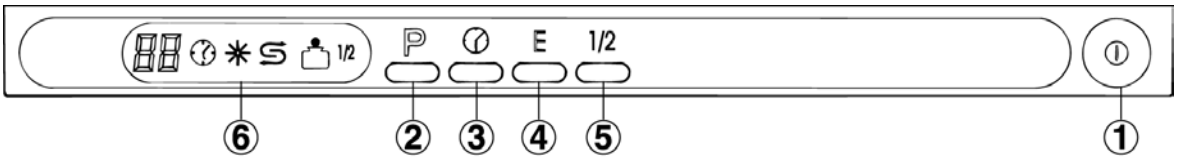


Introduzir a ficha em uma tomada de corrente adequada e a respeitar as instruções citadas no capítulo "1. Advertências para a segurança e o uso".

3. Descrição dos comandos

3.1 O painel superior

Todos os comandos e os controles da máquina de lavar louça estão reunidos no painel superior.



1	TECLA DE **LIGAÇÃO/DESLIGAÇÃO**
2	BOTÃO DE **SELECÇÃO PROGRAMAS**
3	BOTÃO DE **PARTIDA ADIADA**
4	BOTÃO DE **SELECÇÃO PROGRAMAS ECONÓMICOS**
5	BOTÃO DE **SELECÇÃO LAVAGEM COM ½ CARGA** (presente somente nalguns modelos)
6	**DISPLAY INFORMAÇÕES**

3.2 O display de informações

A máquina de lavar louça possui um prático **DISPLAY** que fornece todas as informações relativas às funções programadas.

INDICAÇÃO DO PROGRAMA SELECCIONADO
(tempo restante e sinalização das anomalias mais comuns)

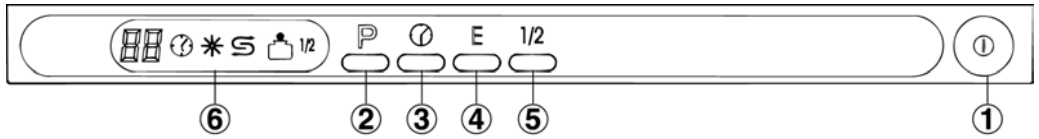
LÂMPADA DE PARTIDA ADIADA

LÂMPADA DE CONTROLE DO ABRILHANTADOR

LÂMPADA DE CONTROLE DO SAL REGENERADOR

LÂMPADA DE CONTROLE DE SELECÇÃO DOS PROGRAMAS ECONÓMICOS

LÂMPADA DE CONTROLE MEIA CARGA (presente somente nalguns modelos)



FIM DO PROGRAMA
No fim do programa de lavagem escutar-se-á um breve sinal acústico intermitente e no **DISPLAY** desaparecerá a indicação "**P0**".

CANCELAMENTO DO PROGRAMA EM CURSO
Para anular o programa que está a funcionar, depois de ter aberto a porta, é necessário seleccionar o programa "**P0**". Fechando a porta a máquina de lavar louça irá antecipar o fim do programa.

MODIFICAÇÃO DO PROGRAMA
Para modificar o programa que está a funcionar, depois de ter aberto a porta, é necessário seleccionar o novo programa. Fechando a porta a máquina de lavar louça começará automaticamente o novo programa.

ATRASO DO PROGRAMA
É possível atrasar o início do programa de lavagem de um **mínimo** de **1 hora** até um **máximo** de **9 horas.** Deste modo poder-se-á fazer com que a máquina de lavar louça funcione na faixa horária que é mais apropriada para os senhores.
Pressionando o botão **PARTIDA ADIADA (3)** no **DISPLAY (6)** aparecerá primeiro a duração do programa escolhido e, em seguida, o número de horas (9,8, …1) adiadas com que se deseja fazer iniciar o programa.

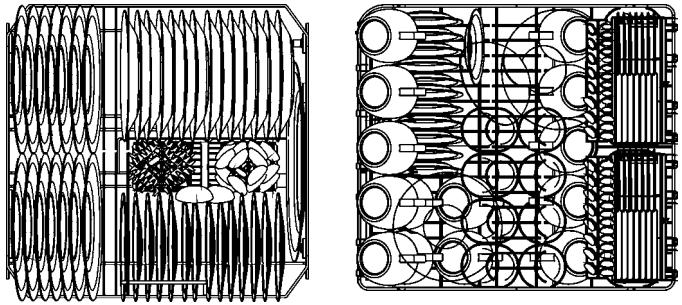
O símbolo ficará visível até ao início do ciclo de lavagem, enquanto que a indicação do número de horas será apagada automaticamente depois de 5 segundos de não utilização do teclado ou se for pressionado qualquer outro botão diferente do correspondente à **PARTIDA ADIADA (3)**.
Ao fechar a porta, a máquina de lavar louça efectuará uma pré-lavagem, no fim da qual entrará em função o "atraso do programa" anteriormente programado. Se quiser verificar o tempo restante para o início do programa, será suficiente pressionar uma única vez o botão correspondente.

Se for necessário abrir a porta da máquina de lavar louça durante a fase de lavagem, será necessário ***esperar 1 minuto*** *antes de fazer com que o programa inicie novamente. Depois de ter fechado correctamente a porta o programa recomeçará a partir do ponto em que fora interrompido.*

TABELA DE CONTROLE

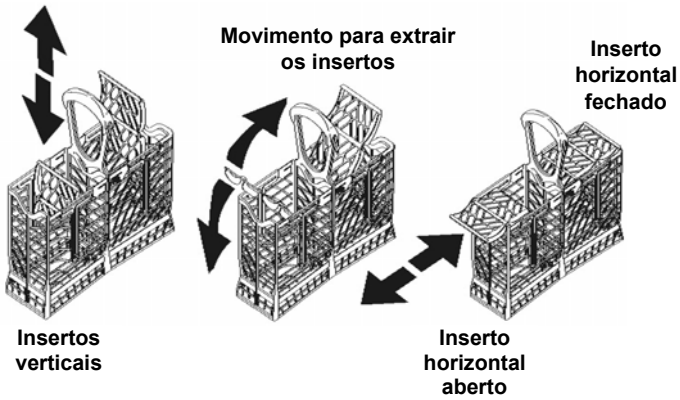
Norma de controle	**EN 50242**
Programa comparativo	(*) Programa **ECO BIO (5)**
Carga	14 talheres
Tipo de detergente	B
Dosagem detergente	30 g
Regulação do abrilhantador	Conforme os modelos 3/4 ou 4/6

CARGAS EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS, SEGUNDO EN 50242



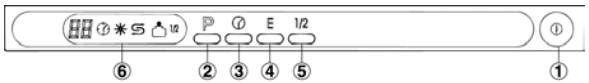
CESTO INFERIOR **CESTO SUPERIOR**

O cesto possui um **sistema exclusivo** de **divisórias corrediças** independentes uma da outra que permitem uma série de combinações úteis, possibilitando o melhor proveito do espaço disponível.



CONFIGURAÇÃO DO PROGRAMA DE LAVAGEM E LIGAÇÃO

Para seleccionar o programa mais idóneo para a loiça a ser lavada consultar a tabela citada a seguir, que individualiza o tipo de lavagem mais adapto também em função da natureza da loiça e o nível de sujeira.



Tendo identificado o programa de lavagem mais adequado, escolhido mediante a tabela proposta:

- pressionar o botão de **LIGAÇÃO/DESLIGAÇÃO (1)** e aguardar o acendimento do **DISPLAY INFORMAÇÕES (6)**;
- pressionar várias vezes o botão de **SELECÇÃO PROGRAMAS (2)** até ler no **DISPLAY INFORMAÇÕES (6)** o número correspondente ao programa escolhido; fechar a porta. A máquina irá iniciar o programa de lavagem automaticamente após o sinal acústico.

A indicação "**P0**" no **DISPLAY** significa que não foi seleccionado nenhum programa de lavagem. Esta indicação permanece até o botão **SELECÇÃO PROGRAMAS (2)** ser pressionado novamente; nesta altura, aparecerá o número do último programa efectuado. Pressões consecutivas do botão permitirão rodar a numeração dos programas deste ponto em diante.

Todas as operações de programação são acompanhadas por um breve sinal acústico de aceitação; se pressionando um botão não ouvir nenhum sinal, significa que o programa seleccionado não prevê a relativa função.

CICLO	N°	BOTÃO ECO	TIPO E NÍVEL DE SUJEIRA DA LOIÇA	QUANTIDADE DETERGENTE	DESENVOLVIMENTO DOS PROGRAMAS					DURAÇÃO	CONSUMO	
				GRAMAS	PRÉ-LAVAGEM	LAVAGEM	ENXAGUADELA FRIA	ENXAGUADELA QUENTE	SECAGEM	MINUTOS (2)	ÁGUA LITROS (1)	ENERGIA Kwh (2)
IMERSÃO	1	–	PANELAS E LOIÇA ENQUANTO AGUARDAM O TÉRMINO DA CARGA	–	FRIA	–	–	–	–	18'	4	–
DELICADO	2	–	LOIÇA POUCO SUJAS	25	–	45°C	1	1	SIM	68'	10	1,05
CRISTAIS	2		OBJECTOS DELICADOS E POUCO SUJOS	25	–	45°C	1	1	SIM	65'	10	0,98
RÁPIDO	3	–	LOIÇA POUCO SUJAS	25	–	45°C	2	–	–	32'	10	0,4
NORMAL	4	–	PANELAS E LOIÇA NORMALMENTE SUJAS	30	FRIA	65°C	1	1	SIM	95'	14	1,35
QUOTIDIANO	4		LOIÇA COM SUJEIRA NORMAL	30	–	65°C	1	1	SIM	90'	11	1,32
BIO (*) EN 50242	5	–	PANELAS E LOIÇA NORMALMENTE SUJAS, COM RESÍDUO SECO	30	FRIA	55°C	1	1	SIM	160'	14	1,05
ECO BIO (*) EN 50242	5		LOIÇA LEVEMENTE SUJA, COM RESÍDUOS SECOS	30	–	55°C	1	1	SIM	100'	11	1,25
FORTE	6	–	PANELAS E LOIÇA MUITO SUJAS, COM RESÍDUO SECO	30	FRIA	66°C	2	1	SIM	110'	17	1,45
FORTE (SEM PRÉ-LAVAGEM)	6		PANELAS E LOIÇA COM SUJEIRA NORMAL, COM RESÍDUOS SECOS E CONTENDO AMIDOS	30	–	68°C	2	1	SIM	100'	14	1,42
SUPER	7	–	PANELAS E LOIÇA MUITO SUJAS, COM RESÍDUOS SECOS E CONTENDO AMIDOS	30	QUENTE	70°C	2	1	SIM	115'	17	1,6
ENXAGUADELA (**)	8	–	LOIÇA A "REFRESCAR"	–	–	–	1	1	SIM	40'	7	0,8

Deixar de molho **somente** com carga parcial.

A opção **MEIA CARGA (6)** é facultativa para todos os programas, **exceptuando-se a imersão.**

A função de **MEIA CARGA (5)** é presente apenas nalguns modelos.

(*) Programa de referência segundo à norma EN 50242 (programa aconselhado para o uso de detergentes da "nova geração" contendo enzimas).

(**) Antes de iniciar o programa **nº 8**, certifique-se de que a porta do distribuidor de detergente esteja aberta.

(-) Não previsto.

(1) Consumo médio considerando a regulação do produto para abrandar a água no **nível 2**.

(2) A duração do ciclo e o consumo de energia podem variar em função da temperatura da água e do ambiente, do tipo e da quantidade de loiça.

*Se a porta da máquina de lavar louça não tiver sido fechada ou o tiver sido fechada de modo não correcto, o **DISPLAY INFORMAÇÕES (6)** avisará a impossibilidade de dar início ao funcionamento.*

Para qualquer outra informação sobre o uso e a manutenção da máquina de lavar louça, leia atentamente o manual que acompanha a máquina.

EXCLUSÃO DO SINAL ACÚSTICO E REGULAÇÃO DO SISTEMA DE CARGA
O sistema de controlo electrónico da máquina de lavar louça permite:
- excluir o sinal acústico que acompanha todas as operações de programação e de funcionamento da máquina;
- adaptar o sistema de carga da água da máquina à pressão da rede hídrica.

Procedimento de programação:
- pressionar simultaneamente os botões **SELECÇÃO PROGRAMAS (2)** e **PARTIDA ADIADA (3)** durante 3 segundos até no **DISPLAY (6)** aparecer o símbolo do parâmetro que deve ser modificado (ver a tabela);
- pressionar o botão **PARTIDA ADIADA (3)** para modificar o parâmetro;
- pressionar o botão **SELECÇÃO PROGRAMAS (2)** para mudar o parâmetro que deve ser modificado e/ou para sair do procedimento.

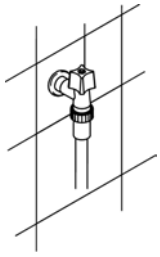
SÍMBOLO NO DISPLAY	PARÂMETRO	VALOR PROGRAMÁVEL	EFEITO
8	SINAL ACÚSTICO	**0**	NÃO ACTIVADO
		1	ACTIVADO
8	PRESSÃO HÍDRICA	**0**	NORMAL
		1	BAIXA

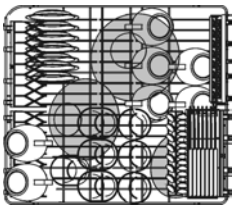
3.3 Programas de lavagem

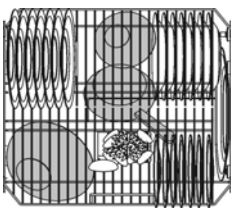
A máquina de lavar louça possui um painel de comando e um **DISPLAY INFORMAZIONI**, descritos no capítulo "3. Descrição dos comandos", dos quais é possível realizar todas as operações de ligação, desligação e programação.

Consulte a tabela dos programas anexa para tudo o que se refere aos ciclos de lavagem e ao método de ligaçao/início de funcionamento da máquina de lavar louça.

***Antes de iniciar um programa de lavagem verificar se**:*
- *A torneira da água está **aberta**.*
- *No **depósito** do produto para abrandar **existe sal regenerador**.*
- *No **distribuidor** está colocada **a dose adequada de detergente**.*
- *Os cestos estão **carregados correctamente**.*
- *Os braços borrifadores rodem **livremente** e sem impedimentos.*
- *A porta da máquina de lavar louça **está bem fechada.***







SELECÇÃO LAVAGEM DE MEIA CARGA
Esta função é indicada especialmente para cargas até **7 talheres** e permite uma economia de água e de energia eléctrica. É realizada com o botão **MEIA CARGA (5)** com três escolhas diferentes:

1) pressionando o botão uma vez só selecciona-se o cesto superior;
2) pressionando o botão uma segunda vez selecciona-se o cesto inferior;
3) pressionando o botão uma terceira volta-se a condição de plena carga.

Depois de ter seleccionado normalmente o programa de lavagem desejado, escolher a carga entre as três supramencionadas: no **DISPLAY INFORMAÇÕES (6)** acender-se-á a lâmpada de controle relativa ao cesto escolhido. Esta última permanecerá acesa durante 5 segundos, depois disso o **DISPLAY INFORMAÇÕES (6)** voltará a mostrar o programa configurado. Porém se se desejar ver novamente qual cesto foi seleccionado, será suficiente, antes de dar início ao programa, pressionar somente uma vez o botão **MEIA CARGA (5)**.

*No **cesto superior** poder-se-á colocar um cesto porta-talheres, e o **cesto inferior deverá ficar vazio.***

ATENÇÃO: é inútil colocar loiça e talheres no cesto inferior, porque o jacto de água alcançará somente o cesto superior.

PARA ECONOMIZAR ENERGIA! ... E RESPEITAR O MEIO AMBIENTE

- *Procurar utilizar a máquina de lavar louça **sempre completamente carregada.***
- *Não lavar a loiça em água corrente.*
- *Utilizar o programa de lavagem **mais idóneo** para cada tipo de carga.*
- *Não efectuar enxaguadelas preliminares.*
- *Se houver, ligar a máquina de lavar louça a uma instalação de água quente até 60°C.*
- *Quando for possível, **excluir a secagem** deixando a porta aberta no fim da lavagem: o ar e o calor resíduo enxugarão perfeitamente a loiça.*

PARA REDUZIR OS CONSUMOS DE DETERGENTE! ... E RESPEITAR O MEIO AMBIENTE

Os fosfatos existentes no detergente para máquina de lavar louça constituem um problema do ponto de vista ecológico. Para evitar um excessivo consumo de detergente, mas também de energia eléctrica aconselha-se:

- ***diferenciar a loiça** mais delicada daquela mais resistente aos detergentes fortes e às temperatura altas;*
- ***não colocar** o detergente directamente na loiça.*

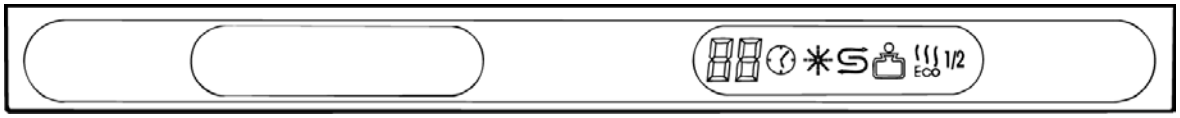
EXTRACÇÃO DA LOIÇA

No fim do programa de lavagem esperar pelo menos **20 minutos** antes de retirar a loiça, a fim que a mesma esfrie-se. Para evitar que eventuais gotas de água que permaneceram no cesto superior possam cair na loiça que ainda está no cesto inferior, **aconselha-se** esvaziar primeiro o cesto inferior e depois aquele superior.

PAINEL DESLIZANTE (apenas para os modelos "desaparecimento total")

Algumas máquinas de lavar louça estão equipadas com um **DISPLAY FRONTAL** que indica as mesmas informações do display posto no painel de comandos superior.
Um sistema de movimentação do painel permite tornar este display visível quando a porta da máquina estiver **fechada**; para o efeito, siga as instruções indicadas no parágrafo "**DESLIZAMENTO DO PAINEL**".

Durante a execução do programa, no display aparece o tempo restante para o seu fim (horas alternadas com os minutos); além disso, estão presentes os símbolos descritos no capítulo "3. Descrição dos comandos" e, eventualmente, os sinais das anomalias **E2**, **E3**,… **E9**.
A **MARCA LUMINOSA** fica apagada durante toda a duração do ciclo e acende-se no fim do ciclo.



MARCA LUMINOSA **DISPLAY FRONTAL**

DESLIZAMENTO DO PAINEL

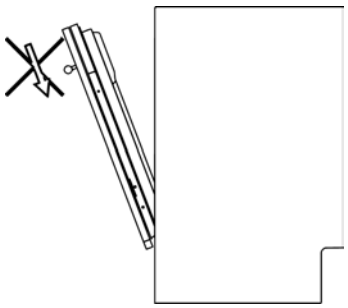
Para baixar o painel com a marca luminosa e tornar visível o **DISPLAY FRONTAL,** é necessário efectuar as seguintes operações:

- certificar-se de que a **porta** esteja **fechada;**
- **empurrar o painel para baixo** até ao completo aparecimento do display. Para fazer com que o painel com a marca luminosa retroceda à posição normal, efectuar as operações na ordem inversa.

AVISOS !

- *O painel com a marca luminosa só pode descer com a **porta fechada**;*
- *com o painel com a marca luminosa baixado **não é possível abrir a porta** (ver a figura);*
- ***antes de abrir a porta** da máquina de lavar louça **certificar-se** de que o painel com a marca luminosa esteja na **posição elevada**;*
- ***nunca efectue** simultaneamente as operações de descida e fecho; **primeiro** feche a porta e, **em seguida,** baixe o painel com a marca luminosa;*
- ***nunca efectue** simultaneamente as operações de elevação e abertura; **primeiro** coloque o painel com a marca luminosa na posição elevada e, **em seguida,** abra a porta.*

O CUMPRIMENTO DAS OPERAÇÕES ACIMA DESCRITAS GARANTE UM CORRECTO FUNCIONAMENTO DO SISTEMA DE DESLIZAMENTO E DA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA.



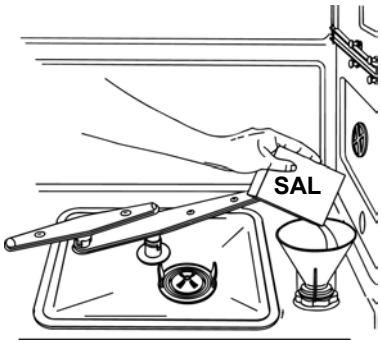
4. Instruções para o uso

Depois de ter instalado correctamente a máquina de lavar louça, predispô-la para que possa começar a funcionar executando as seguintes operações:

- Regular o produto para abrandar a água;
- Introduzir o sal regenerador;
- Introduzir o abrilhantador e o detergente.

4.1 Uso do produto para abrandar a água

A quantidade de calcário contido na água (índice de dureza da água) é responsável pelas manchas esbranquiçadas na loiça enxuta, a qual, com o passar do tempo, tende a tornar-se opaca. A máquina de lavar louça está equipada com produto automático para abrandar que, utilizando sal regenerador específico, retira da água as substância endurecedoras.
A máquina de lavar louça sai da fábrica com o índice de dureza predisposto no nível **3** (dureza média **41-60°dF** – **24-31°dH**).



Utilizando água de dureza média a introdução de sal novamente deverá ser efectuada cerca de **20 lavagens**. O depósito do produto para abrandar possui uma capacidade de cerca de **1,7 kg** de sal em grãos. O depósito é situado no fundo da máquina de lavar louça. Depois de ter extraído o cesto inferior, desapertar a tampa do depósito rodando-a no sentido anti-horário e colocar o sal usando o funil fornecido com a máquina de lavar louça. Antes de apertar novamente a tampa retirar os eventuais resíduos de sal nas proximidades da abertura.

- *Ao usar a máquina de lavar louça pela primeira vez, além do sal, é preciso introduzir no depósito também **um litro de água.***
- *Depois de cada enchimento do depósito, assegurar-se que **a tampa fique bem fechada**. A mistura da água e o detergente não devem penetrar no depósito do sal, porque isto comprometeria o funcionamento da instalação de regeneração. Neste caso a garantia não seria mais válida.*
- *Utilizar **exclusivamente** sal regenerador para máquina de lavar louça doméstica. Se se utilizar sal em pastilhas **não encher totalmente o depósito.***
- ***Não utilizar sal alimentar**, porque contém substâncias não solúveis, que com o passar do tempo podem comprometer a instalação de descalcificação.*
- *Quando for necessário, executar a operação de introdução do sal **antes de dar início ao programa de lavagem**: deste modo a solução salina em sobras será removida imediatamente pela água: se a água salgada permanecer durante muito tempo na cuba de lavagem poderá provocar fenómenos de **corrosão**.*

***Prestar atenção para não confundir as confecções de sal com as de detergente**: a introdução de detergente no depósito do sal **prejudica** o produto para abrandar.*

REGULAÇÃO DA DISTRIBUIÇÃO DO PRODUTO PARA ABRANDAR
A máquina de lavar louça possui um sistema de controle que permite personalizar a regulação da distribuição do produto para abrandar em função da dureza da água.

Dependendo dos modelos, a regulação pode ser feita **electronicamente** ou mediante **selector**.

REGULAÇÃO ELECTRÓNICA

O valor introduzido neste parâmetro determina, em função do indicado na tabela a seguir, a execução ou não execução da **regeneração** no fim do ciclo de lavagem.

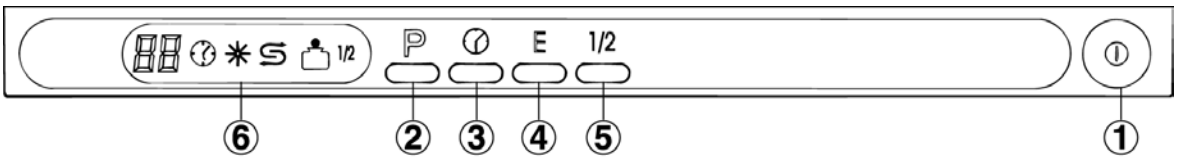
REGULAÇÃO	DUREZA DA ÁGUA	REGENERAÇÃO
0	< 9°dH (15°dF)	não executada
1	< 15°dH (25°dF)	executada a cada **5 ciclos**
2	< 23°dH (40°dF)	executada a cada **4 ciclos**
3	< 34°dH (60°dF)	executada a cada **3 ciclos**
4	< 46°dH (80°dF)	executada a cada **2 ciclos**
5	< 58°dH (100°dF)	executada **a cada ciclo**

Pedir as informações relativas ao grau de dureza da água à firma hídrica fornecedora.

NOTA: o **ciclo** refere-se a um programa de lavagem.

Procedimento de programação:

- pressionar simultaneamente os botões **SELECÇÃO PROGRAMAS (2)** e **PARTIDA ADIADA (3)** durante 3 segundos até no **DISPLAY (6)** aparecer o símbolo "**H**";
- pressionar o botão **PARTIDA ADIADA (3)** para modificar o parâmetro;
- pressionar o botão **SELECÇÃO PROGRAMAS (2)** para sair do procedimento.

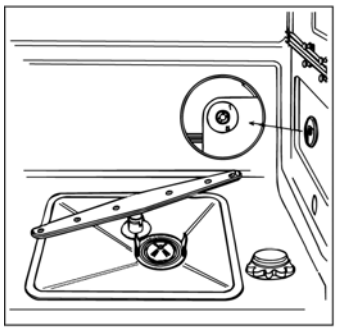


REGULAÇÃO MEDIANTE SELECTOR

Dependendo do modelo, o selector que regula a distribuição pode estar:

- dentro do aro rosqueado de plástico que se situa na lateral **direita**, no interior da máquina;
- dentro do produto para abrandar, logo em baixo da tampa.

Ambos permitem a regulação em **5** posições:



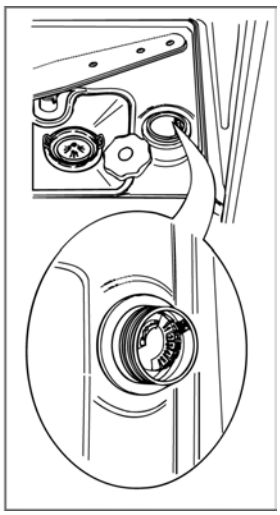


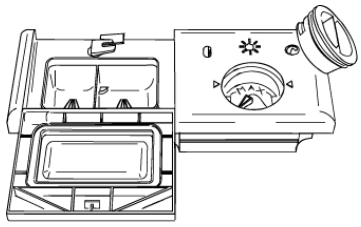
TABELA DE DUREZA DA ÁGUA

DUREZA DA ÁGUA		REGULAÇÃO
Graus Alemães (°dH)	Graus Franceses (°dF)	
0 - 4	0 - 7	Posição n° 1 SEM SAL
5 - 9	8 - 15	Posição n° 1
10 - 22	16 - 37	Posição n° 2
23 - 29	38 - 50	Posição n° 3
30 - 35	51 - 60	Posição n° 4
36 - 41	61 - 70	Posição n° 5

Pedir as informações relativas ao grau de dureza da água à firma hídrica fornecedora.

4.2 Uso do distribuidor do abrilhantador e detergente

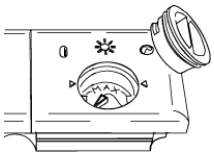
O distribuidor de detergente e o dosador do abrilhantador encontram-se na parte de dentro da porta: à esquerda o **distribuidor** e à direita o **dosador**.



*Com excepção do programa **IMERSÃO**, antes de cada lavagem será colocada no **distribuidor** a dose adequada de detergente. Porém o abrilhantador para a enxaguadela será acrescentado somente de acordo com a necessidade.*

ACRÉSCIMO DO ABRILHANTADOR PARA A ENXAGUADELA

O abrilhantador acelera a secagem da loiça e impede a formação de manchas e depósitos calcários; é acrescentado automaticamente à água durante a última enxaguadela, por meio do depósito que se encontra na parte de dentro da porta.



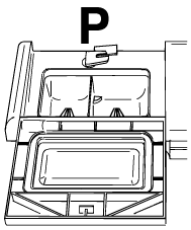
- Abrir a porta.
- Rodar a tampa do depósito de 1/4 de giro no sentido anti-horário e extraí-lo.
- Introduzir o abrilhantador até encher o recipiente (140 c.c. aproximadamente). O indicador óptico colocado ao lado deve obscurecer-se totalmente. Acrescentar novamente o abrilhantador quando o indicador óptico estiver claro ou ilumina-se a lâmpada de controle que assinala a falta do abrilhantador.
- Recolocar a tampa e rodá-la no sentido horário.
- Limpar com um pano o abrilhantador que saiu, porque poderia provocar espuma.

REGULAÇÃO DA DOSAGEM DO ABRILHANTADOR

A máquina de lavar louça sai da fábrica com a regulação média. De qualquer maneira é possível regular a dosagem rodando o selector existente no dosador na posição necessária, a dose será proporcional à posição do selector.
A dose deverá ser aumentada quando a louça que tiver sido lavada ficar opaca ou apresentar manchas redondas.

- Para a regulação da dosagem é necessário girar a tampa do depósito de 1/4 de giro no sentido anti-horário e extraí-la.
- Logo rodar com uma chave de parafuso o selector da dosagem na posição desejada.
- Recolocar, então, a tampa rodando-a no sentido horário.

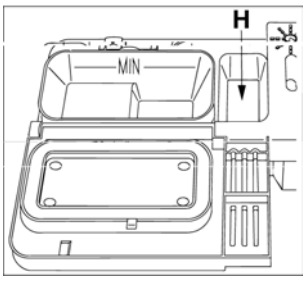
- *A dose do abrilhantador deverá ser **aumentada** se a loiça que tiver sido lavada ficar opaca e apresentar manchas redondas.*
- *Se a loiça ficar ao contrário pegajosa ou apresentar listras esbranquiçadas, será preciso **reduzir** a dose do abrilhantador.*

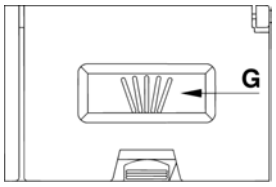


COLOCAÇÃO DO DETERGENTE

Para abrir a tampa do distribuidor de detergente pressionar ligeiramente o botão **P**. Introduzir o detergente e fechar novamente com cuidado a tampa.

Durante a lavagem o distribuidor abrir-se-á automaticamente.





- *Quando for seleccionado o programa **SUPER**, além da dose normal de detersivo, é preciso colocar uma quantidade suplementar de detergente na cavidade **G** ou **H**.*
- *Utilizar **exclusivamente** detergentes específicos para máquina de lavar louça. O uso de detergentes de boa qualidade é importante para obter óptimos resultados de lavagem.*
- *Guardar as confecções de detergente bem fechadas em lugar seco, para impedir a formação de grumos que comprometeriam os resultados de lavagem. Depois de abertos, as confecções não devem ser guardadas por muito tempo, o detergente perde a eficácia.*
- *Não usar detergentes que são utilizados para lavar os pratos com as mãos porque produzem espuma e podem comprometer o funcionamento da máquina de lavar louça.*
- *Dosar correctamente a quantidade de detergente. Uma quantidade insuficiente de detergente provoca uma eliminação incompleta da sujeira, enquanto una quantidade excessiva não aumenta a eficácia da lavagem, mas representa somente um desperdício.*
- *No comércio existem vários detergentes líquidos e em pó que se diferenciam pela sua composição química e podem conter **fosfatos**, ou então sem eles mas com **enzimas naturais**.*
  - *Os detergentes com **fosfatos** agem melhor nas gorduras e nos amidos em temperaturas **além de 60°C.***
  - *Os detergentes **enzímicos** exercem ao contrário a sua força limpadora mesmo com temperaturas baixas, (d**e 40 a 55°C**) e são facilmente biodegradáveis. Este tipo de detergente permite alcançar, com temperaturas baixas, os mesmos resultados de lavagem que poderiam ser obtidos somente com programas de **65°C**.*

  *Para a protecção do ambiente aconselhamos a utilização de detergentes **sem fosfatos ou cloro**.*
- *No mercado também existem detergentes em pastilhas em cujo rótulo se declara a não necessidade de utilização do sal ou do abrilhantador. Nalguns casos, estes detergentes podem não ser eficazes, sobretudo se forem utilizados com ciclos breves e/ou com baixas temperaturas de lavagem. Caso aconteçam problemas de performance (por exemplo, depósito de uma camada branca na cuba ou na loiça, resultados insuficientes de secagem, resíduos na loiça após a lavagem), aconselhamos retomar a utilização de produtos tradicionais (sais em grãos, detergente em pó, abrilhantador líquido). Em todo caso, advertimos que ao retomar a utilização do sal de tipo tradicional, serão necessários alguns ciclos antes que a máquina recomece a funcionar em plena eficiência; portanto, será possível encontrar traços de depósito branco na cuba e na loiça. Se o problema persistir durante muito tempo, contactar o Serviço de Assistência aos Clientes.*

A introdução de detergente, mesmo líquido, no depósito do abrilhantador, provocará a danificação da máquina de lavar louça.

4.3 Advertências e conselhos gerais

Antes de proceder à primeira lavagem com a máquina de lavar louça é apropriado ler as seguintes sugestões referentes à ***natureza da loiça*** *a ser lavada e a sua* ***arrumação****.*
Geralmente não subsistem limitações para a lavagem da loiça de uso doméstico, mas em alguns casos dever-se-á considerar as características da mesma.

Antes de posicionar a loiça nos cestos é necessário:

- *eliminar os restos de comida maiores, por exemplo ossos, espinhas, que poderiam além de entupir o filtro, provocar danos à bomba de lavagem;*
- *colocar de molho as panelas ou as frigideiras que apresentem no fundo resíduos queimados de comida de modo tal que estes resíduos se descolem mais facilmente; então colocá-las no CESTO INFERIOR.*

Se se tiver de lavar uma quantidade reduzida de loiça utilizar a opção ***"lavagem ½ carga"****, deste modo obtém-se uma economia de energia eléctrica e de água.*
Recordar de encher somente o cesto superior, o cesto inferior deve permanecer vazio.

Pré-lavar a loiça debaixo da água corrente antes de colocá-la nos cestos representa um desperdício inútil de água.

Uma arrumação correcta da loiça assegura bons resultados de lavagem.

ATENÇÃO !

- *Assegurar-se que a loiça fique bem firme e não possa virar-se e que não impeça a rotação dos braços borrifadores durante o seu funcionamento.*
- *Não introduzir objectos muito pequenos nos cestos; ao cair poderiam bloquear os braços borrifadores ou a bomba de lavagem;*
- *Os utensílios como xícaras, tigelas, copos e panelas devem ser colocados virados com a abertura para baixo e com as cavidades oblíquas, para permitir o escoamento da água;*
- *Não colocar a loiça uma dentro da outra ou que se cubra reciprocamente.*
- *Não arrumar os copos muito perto um do outro porque tocando-se poderiam quebrar-se ou poderiam ficar com manchas.*

ASSEGURAR-SE que a loiça seja idónea para a lavagem em máquina de lavar louça.

Loiça não idónea para a lavagem em máquina de lavar louça:

- ***Panelas e loiça de madeira:*** *podem-se estragar por causa das altas temperaturas de lavagem;*
- ***Objectos de artesanato:*** *raramente são apropriados para serem lavados em máquina de lavar louça. As temperaturas relativamente altas da água e os detergentes usados podem danificá-los;*
- ***Loiça de plástico:*** *não resiste ao calor e podem deformar-se. A loiça de plástico resistente ao calor deve ser lavada no cesto superior;*
- ***Loiça e objectos de cobre, estanho, zinco e latão:*** *tendem a ficar manchados;*
- ***Loiça de alumínio:*** *a loiça de alumínio anodizado pode descolorar;*
- ***Prataria:*** *a loiça de prata pode manchar-se;*
- ***Vidro e cristal:*** *em geral objectos de vidro e de cristal podem ser lavados na máquina de lavar louça. Todavia existem alguns tipos de vidro e de cristal que depois de muitas lavagens podem ficar opacos e perder a sua transparência; para este tipo de materiais aconselhamos utilizar sempre o programa menos forte existente na tabela dos programas;*
- ***Loiça com decorações:*** *os objectos decorados que se encontram no comércio têm em geral uma boa resistência às lavagens em máquina de lavar louça mesmo se, depois de lavagens frequentes, pode acontecer que as cores empalideçam . Em caso de dúvidas com relação à resistência das cores é apropriado lavar poucas peças de cada vez durante um mês.*

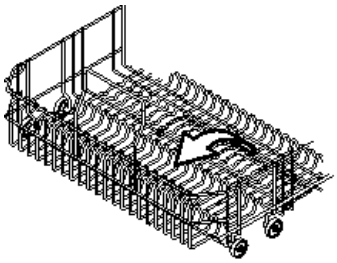
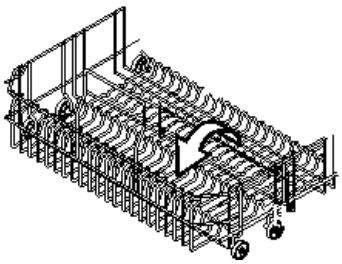
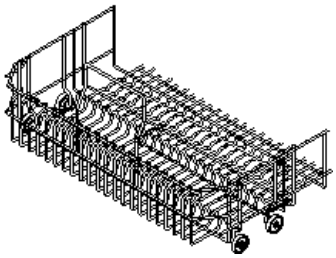
4.4 Uso dos cestos

A máquina de lavar louça possui uma capacidade de **14 talheres**, incluídas as travessas para servir.

CESTO INFERIOR

O cesto inferior recebe a acção do braço borrifador inferior com a máxima intensidade, deverá ser utilizado para a colocação de loiça mais "difícil" e mais suja. São permitidas todas as combinações e variedades de carga, se se tiver cuidado em arrumar a loiça, as panelas e as frigideiras de tal maneira que todas as superfícies sujas fiquem expostas aos jactos de água provenientes da parte de baixo.

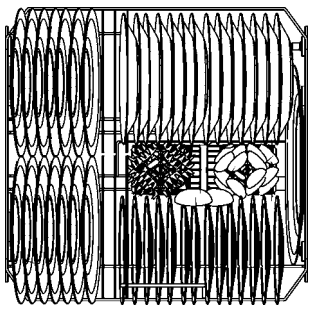
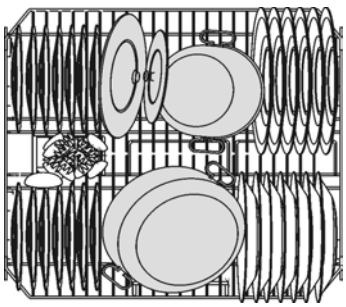
Para possibilitar o melhor proveito do espaço disponível, o cesto inferior possui dois suportes para pratos que podem ser "deitados" se não for preciso carregar pratos; possui ainda uma "divisória" (um sector ou dois sectores, dependendo do modelo) para sustentar pratos de pequenas dimensões; para que exerça esta função, deve ser colocada na posição indicada nas ilustrações.

COLOCAÇÃO NO CESTO INFERIOR

Arrumar com cuidado e verticalmente os pratos rasos, sopeiro, de sobremesa e travessas. As panelas, as frigideiras e suas tampas devem ser colocadas viradas. Arrumar os pratos sopeiros e de sobremesa tendo cuidado a fim que fique sempre um espaço entre eles.

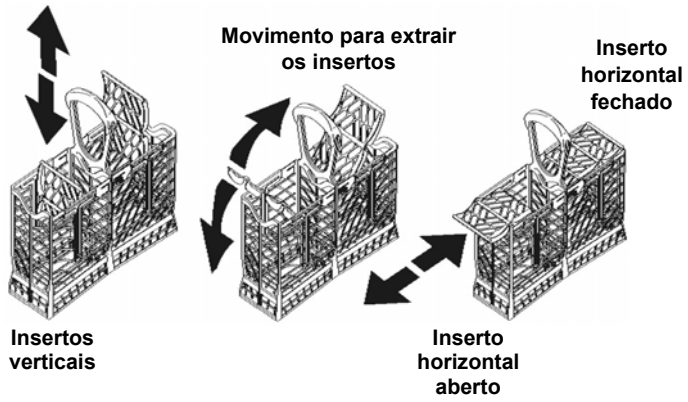
Exemplos de colocação:

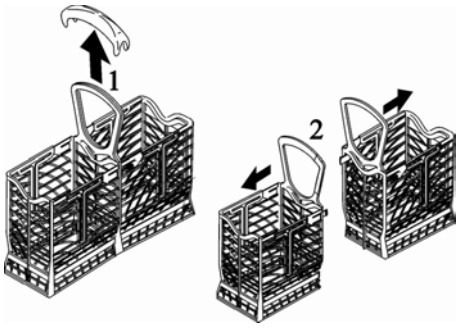



CESTO PORTA-TALHERES

Os talheres deverão ser colocados no cesto de maneira homogénea, com o cabo virado para baixo e deve-se prestar atenção especial para não se ferir com as lâminas das facas.
Serve para conter os talheres de qualquer género, excluídos os que são muito compridos para não interferir com o braço borrifador superior.
Escumadeiras, colheres de pau e facas de cozinha podem ser colocados no cesto superior, **prestando atenção para que a ponta das facas não ultrapasse a extremidade do cesto.**

O cesto possui um **sistema exclusivo** de **divisórias corrediças** independentes uma da outra que permitem uma série de combinações úteis, possibilitando o melhor proveito do espaço disponível; além disso, é possível separá-lo em duas partes. Esta solução demonstra-se muito útil para a lavagem com **½ carga** (nos modelos que possuem esta função).

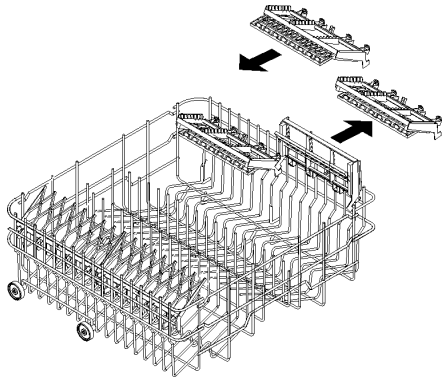




CESTO SUPERIOR

Aconselha-se arrumar no cesto superior loiça pequena ou de tamanho médio, por exemplo, copos, pratos pequenos, xícaras de café ou chá, tigelas baixas e objectos leves de plástico mas resistentes ao calor. Se o cesto superior for utilizado na posição mais baixa, poderão ser colocados também as travessas, desde que não estejam muito sujas.

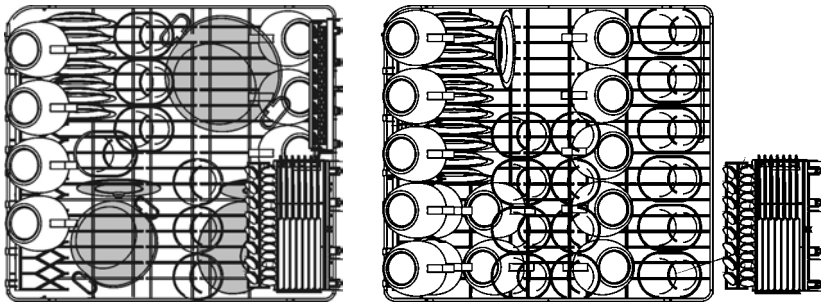
O cesto superior possui (no lado esquerdo) duas grades de plástico que podem ser levantadas para deixar espaço a copos altos, como por exemplo, cálices.
Na parte direita estão presentes duas grades porta-talheres adequadas para conter facas e colherzinhas. Se não forem utilizadas, estas grades podem ficar na posição vertical presas ao cesto.
Para utilizar os espaços reservados às colherzinhas, é preciso extrair o relativo inserto conforme mostrado nas ilustrações.



COLOCAÇÃO NO CESTO SUPERIOR

Arrumar a loiça com o lado superior virado para frente, xícaras e recipientes côncavos deverão ser sempre colocados com a abertura para baixo. O lado esquerdo do cesto poderá ser arrumado com xícaras e copos dispostos sobre dois planos. No centro podem ser colocados pratos e pires enfiando-os verticalmente nos suportes apropriados.

Exemplos de colocação:

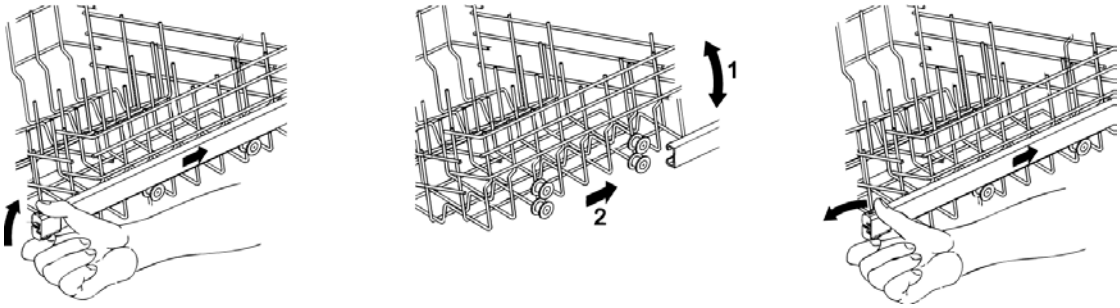


REGULAÇÃO DO CESTO SUPERIOR

O cesto superior é regulável em **duas posições**, de acordo com as próprias necessidades e em função da altura da loiça a ser lavada no cesto inferior. Proceder como segue:

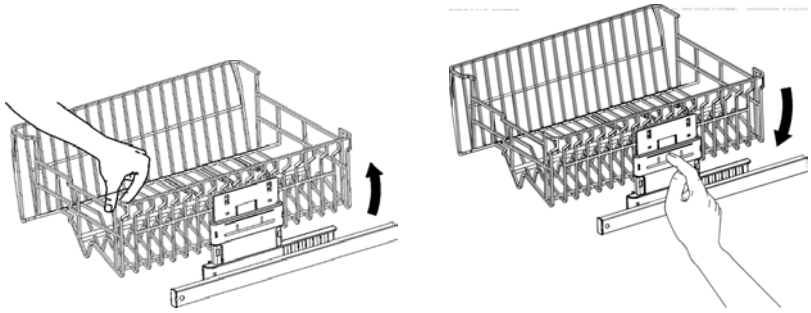
Modelo **extraível**:

- extrair o trilho do cesto direito;
- libertar o fixador e tirá-lo, conforme indicado na figura;
- empurrar o trilho de modo tal que as rodas fiquem desengatadas;
- introduzir no trilho o par de rodas superior ou inferior, de acordo com a regulação desejada;
- reposicionar o fixador na sua posição original.



Modelo **com botão**:

- extrair cesto até o fim do percurso e puxar para cima o lado direito.
  Neste ponto será possível posicionar os pratos de tamanhos maiores no cesto inferior.
- Para voltar à posição originária, extrair novamente o cesto superior e pressionar a alavanca de desbloqueio.



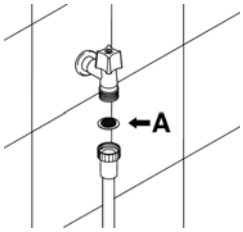
5. Limpeza e manutenção

Antes de cada uma das intervenções retirar a alimentação eléctrica do aparelho.

5.1 Advertências e conselhos gerais

Evitar utilizar detergentes abrasivos ou ácidos.

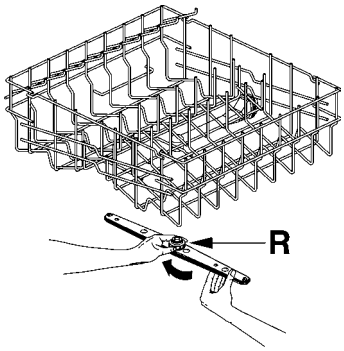
As superfícies externas e a contraporta da máquina de lavar louça deverão ser limpas com intervalos regulares com um pano macio humedecido ou com um detergente normal para superfícies envernizadas.
As guarnições de vedação da porta deverão ser limpas com uma esponja humedecida.
Periodicamente (uma ou duas vezes ao ano) é bom limpar a cuba e as guarnições retirando a sujeira que se pode depositar e para isso utilizar um pano macio e água.

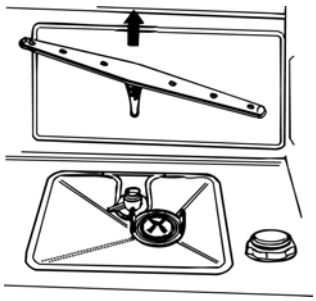


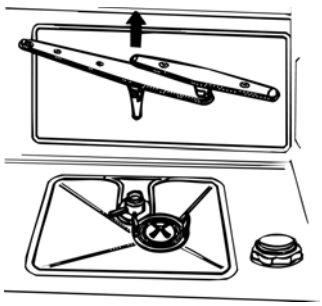
LIMPEZA DO FILTRO DE ENTRADA DE ÁGUA
O filtro de entrada de água **A** colocado na saída da torneira necessita ser limpo periodicamente.
Depois de ter fechado a torneira de abastecimento, desapertar a extremidade da mangueira de abastecimento de água, retirar o filtro **A** e limpá-lo delicadamente debaixo de um jacto de água corrente. Recolocar o filtro **A** na sua sede e apertar novamente com cuidado a mangueira de abastecimento de água.

LIMPEZA DOS BRAÇOS BORRIFADORES
Os braços borrifadores podem ser retirados facilmente para permitir uma limpeza periódica dos bocais e prevenir possíveis obstruções. Lavá-los debaixo de um jacto de água e recolocá-los nas próprias sedes, **verificando que o movimento deles não fique impedido.**

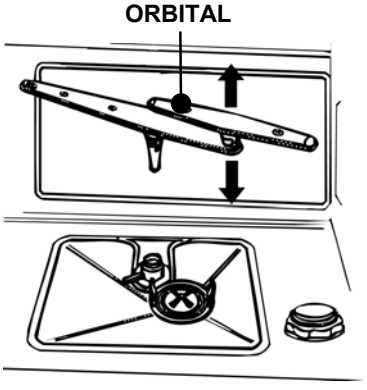
- Para retirar o braço borrifador **superior** é preciso desapertar a aro de fixação **R.**
- Para retirar o braço borrifador **inferior** é preciso simplesmente levantá-lo para cima, puxando-o a partir da parte central.





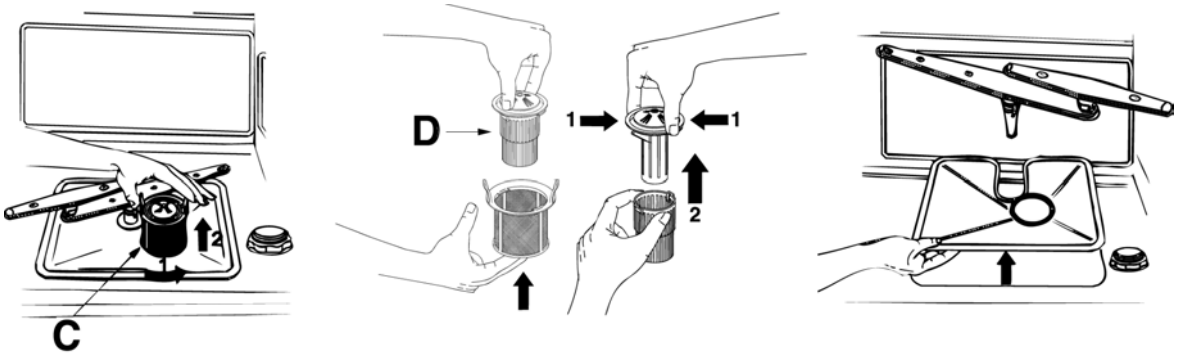


LIMPEZA DO BRAÇO BORRIFADOR NA VERSÃO ORBITAL
Para extrair o braço borrifador ORBITAL é preciso prender o braço mais comprido e elevar para cima o ORBITAL.
Lavar os braços debaixo de um jacto de água corrente e recolocá-los cuidadosamente na própria sede.
Assim que a montagem foi efectuada, verificar se os braços borrifadores rodam livremente.
Caso contrário, verificar se foram instalados correctamente.



LIMPEZA DO GRUPO FILTRANTE

- É apropriado proceder periodicamente à inspecção do filtro central **C** e, se for necessário, limpá-lo. Para extraí-lo é preciso pegar as linguetas, rodar no sentido anti-horário e levantá-lo;
- Empurrar por debaixo o filtro central **D** para extraí-lo do micro filtro;
- Separar as duas partes que compõem o filtro de plástico pressionando o corpo do filtro na zona indicada pelas setas;
- Retirar o filtro central levantando-o.



ADVERTÊNCIAS E CONSELHOS PARA UMA BOA MANUTENÇÃO:

- *Os filtros devem ser limpados **com água corrente** e com uma escova dura.*
- *É indispensável **limpar cuidadosamente os filtros** e de acordo com as indicações supramencionadas: a máquina de lavar louça não pode funcionar se os filtros estiverem entupidos.*
- ***Recolocar cuidadosamente os filtros** nas próprias sedes, para evitar danos à bomba de lavagem.*

SE A MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA PERMANECER LONGO TEMPO SEM SER UTILIZADA:

- *Efectuar o programa de imersão **duas vezes** consecutiva.*
- ***Retirar a ficha** da tomada de corrente.*
- *Deixar ligeiramente **aberta a porta**, de maneira que impeça a formação de mau cheiro dentro da cuba de lavagem.*
- ***Encher o dosador com abrilhantador** para a enxaguadela.*
- ***Fechar a torneira da água**.*

ANTES DE REUTILIZAR A MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA DEPOIS DE UMA LONGA PAUSA:

- *Controlar que **não se tenham depositado** na tubagem **lama ou ferrugem**, neste caso, deixar escorrer a água da torneira de abastecimento por alguns minutos.*
- ***Introduzir novamente a ficha** na tomada de alimentação.*
- ***Tornar a conectar a mangueira flexível de abastecimento da água e reabrir a torneira.***

ELIMINAÇÃO DE PEQUENOS INCONVENIENTES

Em alguns casos é possível eliminar pessoalmente eventuais pequenos inconvenientes com a ajuda das seguintes instruções:

Se o programa não inicia, verificar se:

- *a máquina de lavar louça está ligada à rede eléctrica;*
- *a alimentação de energia eléctrica não foi interrompida;*
- *a torneira da água está aberta;*
- *a porta da máquina de lavar louça está fechada correctamente.*

Se permanecer água na máquina de lavar louça, verificar se:

- *a mangueira de escoamento não está dobrada;*
- *o sifão do escoamento não está obstruído;*
- *os filtros da máquina de lavar louça não estão entupidos.*

Se a loiça não ficar limpa, verificar se:

- *foi introduzido detergente em quantidade adequada;*
- *há sal regenerador no depósito apropriado;*
- *a loiça está arrumada correctamente;*
- *o programa seleccionado é apropriado ao tipo e grau de sujeira da loiça;*
- *todos os filtros estão limpos e colocados correctamente nas suas sedes;*
- *os furos de saída da água dos braços borrifadores não estão entupidos;*
- *algum objecto não tenha bloqueado a rotação dos braços borrifadores.*

Se a loiça não secar ou permaner opaca, verificar se:

- *há abrilhantador no depósito apropriado;*
- *a regulação da distribuição do mesmo está certa;*
- *o detergente utilizado é de boa qualidade e não tenha perdido as suas características (por exemplo por ter sido guardado de maneira não certa, com a caixa aberta).*

Se a loiça apresentar listras, manchas … verificar se:

- *a regulação da dosagem do abrilhantador não é excessiva.*

Se na cuba estiverem visíveis traços de ferrugem:

- *o tanque é de aço, portanto eventuais manchas de ferrugem são de origem externa (pedaços de ferrugem que provêem das tubulações da água, das panelas, talheres, etc.). Para eliminar estas manchas existem no comércio produtos específicos.*
- *Verificar se são utilizadas as doses certas de detergente. Alguns detergentes podem ser mais corrosivos do que outros.*
- *Verificar se a tampa do depósito do sal está bem fechada e a regulação da instalação do produto para abrandar a água está correcta.*

Se depois da realização das instruções supramencionadas as anomalias de funcionamento persistirem, é preciso interpelar o centro de assistência técnico autorizado mais perto.

ATENÇÃO: as intervenções efectuadas no aparelho por pessoas não autorizadas não são cobertas pela garantia e ficam às custas do utilizador.

6. Soluções para as anomalias de funcionamento

A máquina de lavar louça possui um sistema de auto diagnóstico capaz de detectar e assinalar uma séria pré-definida de possível mal funcionamento.
Se se verificar um enguiço ou uma anomalia de funcionamento, **antes de proceder a chamada do centro de assistência técnica autorizado**, aconselhamos a consultar a lista de soluções que segue.
Se o problema persistir mesmo depois dos conselhos mencionados abaixo, chamar o centro de assistência técnica autorizado, **depois** de ter feito o seguinte:

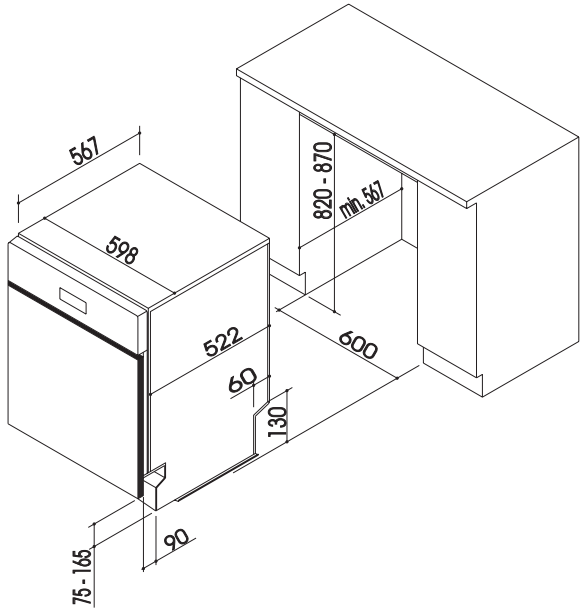
- tomar nota da mensagem visualizada pelo sistema de auto diagnóstico;
- retirar a ficha da tomada de corrente eléctrica;
- fechar a torneira de abastecimento de água.

TABELA DAS ANOMALIAS OBSERVADAS PELO SISTEMA DE AUTO DIAGNÓSTICO

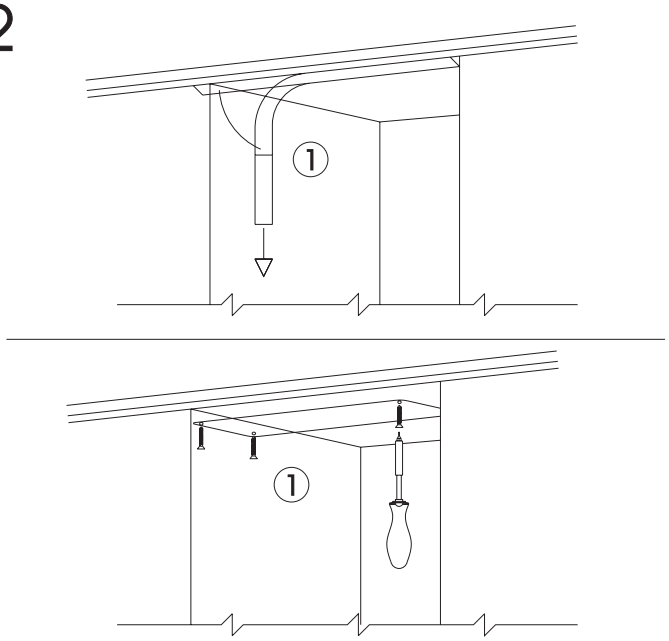
ANOMALIA	DESCRIÇÃO
E2	**Intervenção do sistema que limita o nível da água na máquina de lavar louça (Nível de Segurança).** Visto que poderia tratar-se de uma avaria temporária, tente programar a máquina novamente. Se a anomalia persistir, será necessário interpelar o centro de assistência técnica autorizado.
E3	**A máquina de lavar louça não é capaz de aquecer a água.** Para desbloquear o aparelho, abrir e fechar novamente a porta. Para determinar a causa do enguiço é será necessário interpelar o centro de assistência técnica autorizado.
E4	**O sistema de medição da temperatura está avariado.** Desligue a máquina de lavar louça, ligue-a e inicie novamente o programa de lavagem. Se o alarme reaparecer, chame o Serviço de Assistência Técnica.
E5	**A máquina de lavar louça não se abastece de água.** Verificar se: • a torneira de abastecimento da água está aberta; • o filtro existente na mangueira escoamento não está obstruído; • a mangueira de abastecimento da água não apresenta dobra. Desligue e ligue a máquina de lavar louça de novo. Se o problema se resolver o programa de lavagem voltará a funcionar do ponto em que tinha interrompido. Se a anomalia persistir, será necessário interpelar o centro de assistência técnica autorizado.
E6	**A máquina de lavar louça não escoa.** Verificar se: • a mangueira flexível de escoamento não está achatada ou obstruída; • a tubagem de escoamento da água não está obstruída; • o filtro da máquina de lavar louça não está entupido. Desligue e ligue a máquina de lavar louça de novo. Se o problema se resolver o programa de lavagem voltará a funcionar do ponto em que tinha interrompido. Se a anomalia persistisse, será necessário interpelar o centro de assistência técnica autorizado.
E7 / E9	**A máquina não é capaz de "medir" a quantidade de água carregada (só para os modelos equipados com este dispositivo).** Visto que poderia tratar-se de uma avaria temporária, tente programar a máquina novamente. Se a anomalia persistir, será necessário interpelar o centro de assistência técnica autorizado.
E8	**Anomalia do sistema de distribuição de água para os cestos (onde presente).** Visto que poderia tratar-se de uma avaria temporária, tente programar a máquina novamente. Se a anomalia persistir, será necessário interpelar o centro de assistência técnica autorizado.
	Se se apresentassem alarmes que não foram indicados nesta tabela é preciso interpelar o Centro de Assistência Técnica.

DADOS TÉCNICOS	
Largura	597 ÷ 599 mm
Profundidade medida no fio externo do painel comandos	Instalação livre: 600 mm Desaparecimento total: 570 mm
Altura	Instalação livre de 850 mm a 870 mm Desaparecimento total de 820 mm a 870 mm
Capacidade	14 Talheres padrão
Pressão da água de alimentação	Min. 50 – max. 900 Kpa (min. 0.5 – max. 9 bar)
Dados eléctricos	Ver placa das características

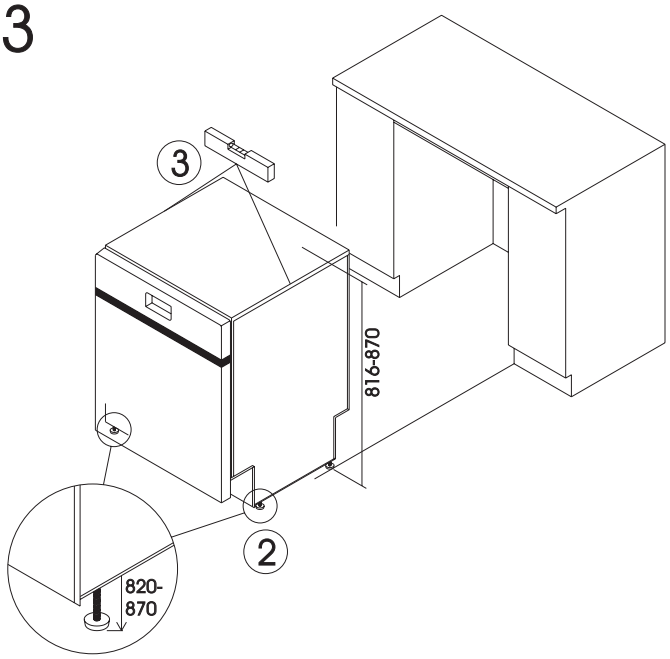
1



2

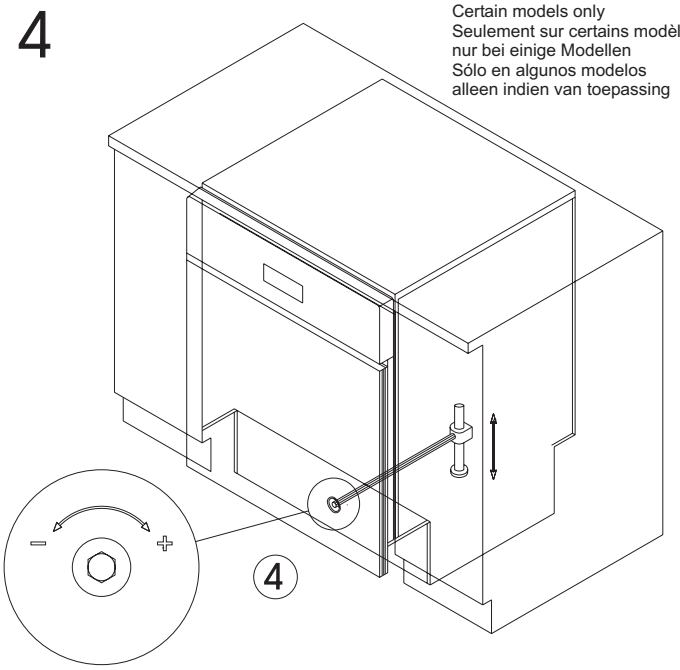


3

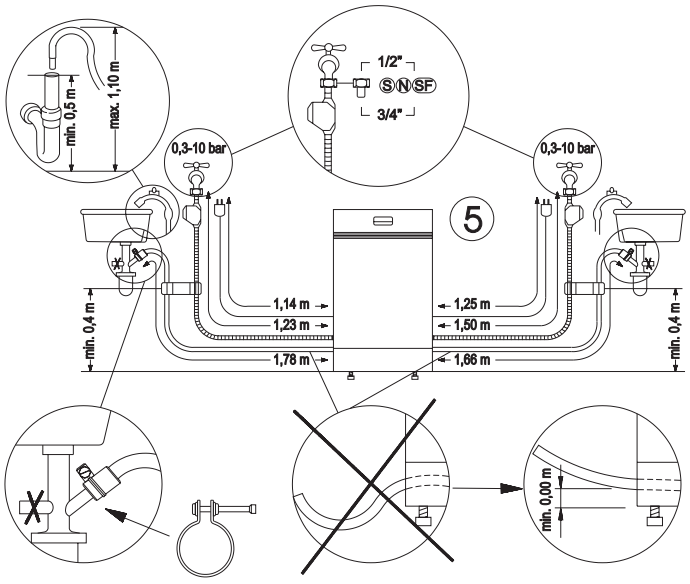


4

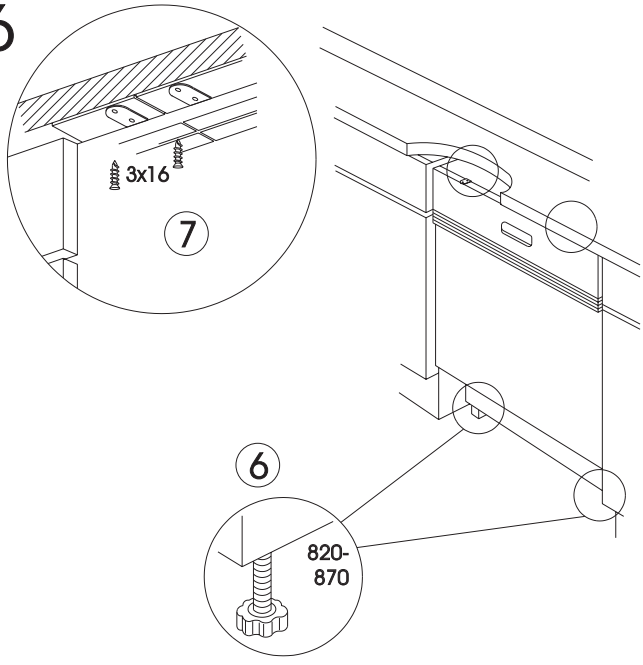
Solo su alcuni modelli
Certain models only
Seulement sur certains modèles
nur bei einige Modellen
Sólo en algunos modelos
alleen indien van toepassing



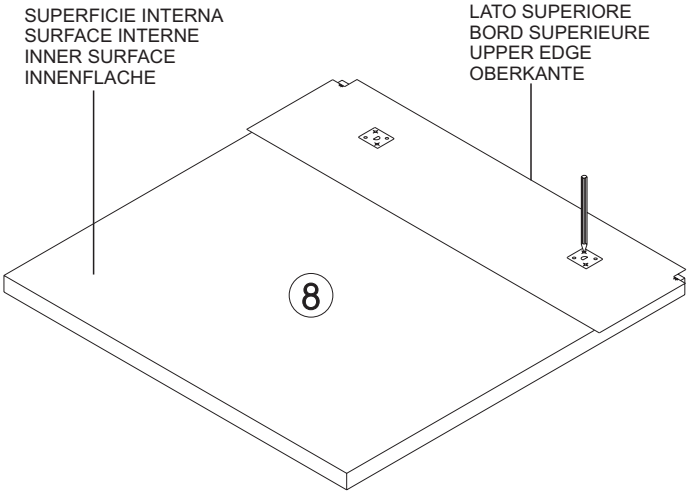
5



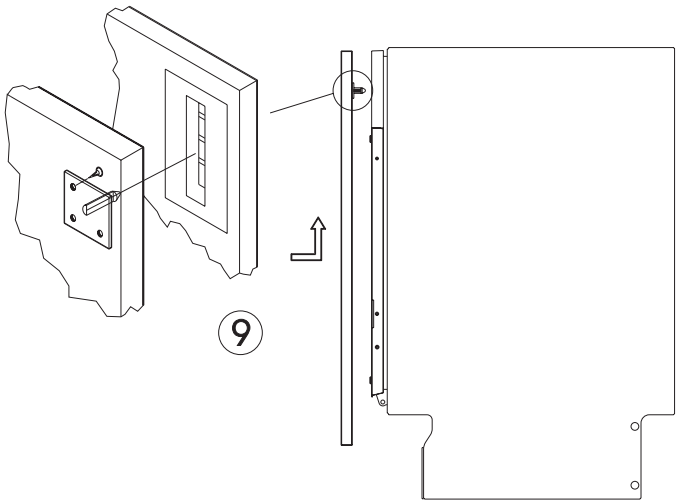
6



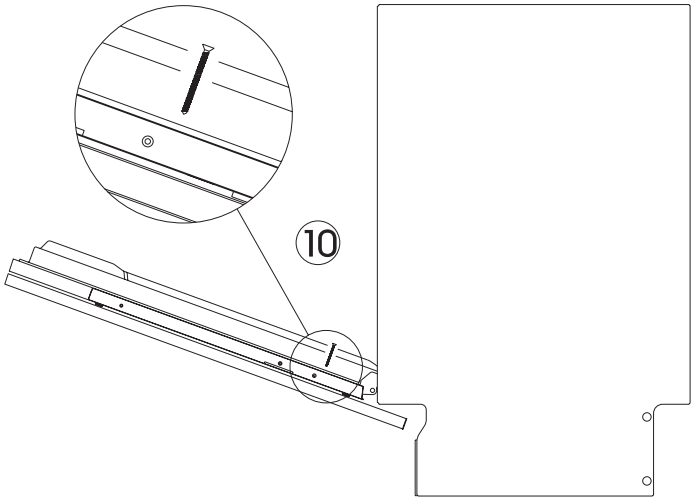
7



8

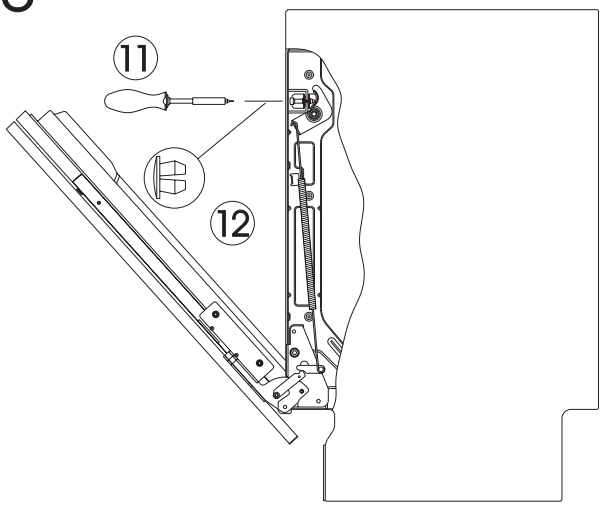


9



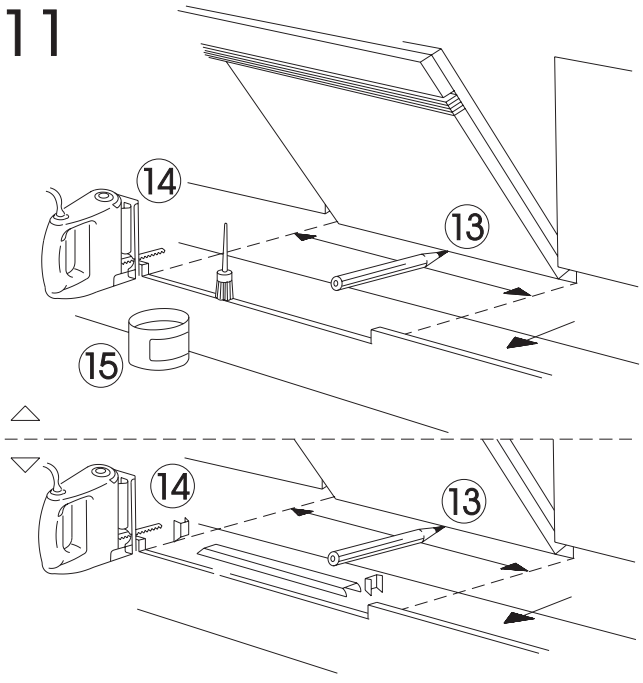
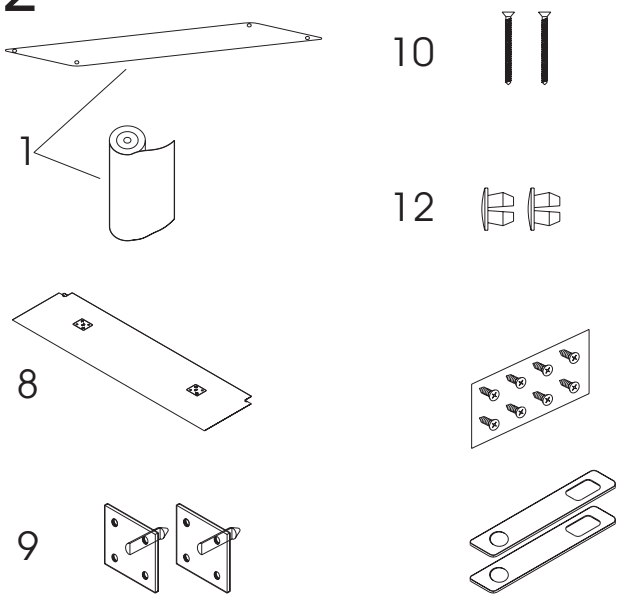
10

Solo su alcuni modelli - Certain models only
Seulement sur certains modèles - nur bei einige Modellen
Sólo en algunos modelos - alleen indien van toepassing



Regolazione vite tensione molle (11) - Copertura foto con tappo in dotazione (12)
Door spring Adjustement device (11) - Covering of hole using cap provided (12)
Réglage des ressorts de la porte (11) - Couverture du trou avec le bouchon fourni (12)
Vorrichtung für die Einstellung der Spannung der Türfedem (11) -
Abdecken des Lochs mit dem mitgelieferten Stopfen (12)

11



12